

Томчаковская Ю. О.

**Концепт SHARM/ЧАРІВНІСТЬ в английской и украинской лингвокультурах :
монография / Ю. О. Томчаковская ; под ред. Н. В. Петлюченко. –
Одесса : Виданичий дім «Гельветика», 2015. – 204 с.**

ISBN 978-966-916-031-7

Монография посвящена контрастивному исследованию средств вербализации этноспецифического эстетического концепта SHARM/ЧАРІВНІСТЬ в английском и украинском языках, а также реконструкции общих и отличительных признаков исследуемого концепта в английской и украинской лингвокультурах. Результаты исследования показывают, что общие характеристики концепта ОБАЯНИЕ связываются информантами двух лингвокультур с внутренними и/или внешними свойствами человека привлекать, очаровывать и восхищать других людей. Различия в восприятии исследуемого концепта проявляются в том, что для англоязычных информантов SHARM является набором средств создания приятной коммуникативной обстановки (приветливость, улыбка, дружеское расположение, юмор), которыми должны обладать как публичные персоны (артисты, телеведущие, известные публичные люди), так и обычные люди в бытовой и профессиональной сферах общения. Для украинских информантов ЧАРІВНІСТЬ является глубинным, почти врожденным признаком, связанным с определенными этическими ценностями (вера, добро, искренность, порядочность, прощение, милосердие), носителями которых являются близкие люди, родственники и прежде всего – мать.

Предлагается для филологов-лингвистов – аспирантов, магистров и всех ученых, интересующихся проблемами дискурсологии, контрастивной концептологии, лингвокультурологии, сравнительной лексикографии и сравнительной семантики.